

Trả Hóa Đơn theo Phần Trăm Lợi Tức (PIPP)

Ngày 30 tháng 1 năm 2023

Kính thưa ông/bà **Customer Name**,

Để giúp khách hàng cư dân quản lý và trả hóa đơn, Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California (CPUC) đã chấp thuận chương trình thí điểm Trả Hóa Đơn theo Phần Trăm Lợi Tức (PIPP) để giúp giảm tình trạng cắt dịch vụ vì không trả hóa đơn điện và gas tự nhiên. Khi một khách hàng hội đủ điều kiện được ghi danh vào chương trình PIPP, hóa đơn dịch vụ tiện ích của họ sẽ được giới hạn ở mức 4% lợi tức của gia đình hàng tháng cho cả điện và gas tự nhiên¹.

Điều kiện hội đủ tham gia chương trình PIPP chỉ giới hạn cho những khách hàng cư dân hiện đã ghi danh vào chương trình Mức Giá Năng Lượng Thay Thế của California (California Alternative Rates for Energy - CARE) và những khách hàng:

- Cư trú ở một trong những vùng có mã bưu chính có tỷ lệ cắt dịch vụ của người nhận hóa đơn định kỳ cao nhất**
HOẶC
- Đã bị cắt dịch vụ từ hai lần trở lên trong 12 tháng trước lúc tạm hoãn ngắt kết nối dịch vụ như CPUC đã đề ra**

Điều Này Có Ý Nghĩa Gì với Quý Vị?

Trương mục của quý vị có thể hội đủ điều kiện để tham gia vào chương trình thí điểm PIPP². Nếu được ghi danh, giới hạn tiền trả hóa đơn hàng tháng của quý vị sẽ dựa trên một trong hai bậc mà quý vị có thể hội đủ điều kiện. Khách hàng có thể chọn bậc giới hạn hóa đơn dựa trên tổng lợi tức của gia đình họ.

Nếu quý vị muốn tham gia chương trình này, vui lòng điền đầy đủ vào biểu mẫu tiếp nhận trên mạng tại socalgas.com/PIPP, hoặc quý vị có thể yêu cầu lấy đơn giấy để điền thông tin và gửi qua bưu điện.

Giới Hạn Hóa Đơn Hàng Tháng	1 Bậc	\$9
	2 Bậc	\$29

Xin lưu ý rằng PIPP là chương trình thí điểm có số lượng có hạn. Không phải tất cả khách hàng hội đủ điều kiện đều có thể ghi danh trong khoảng thời gian thí điểm.

Nếu có thắc mắc, xin vui lòng liên lạc với ban hỗ trợ PIPP theo số 1-888-431-2226 từ thứ Hai đến thứ Sáu, 8:00 giờ sáng – 5:00 giờ chiều giờ Thái Bình Dương hoặc gửi email đến địa chỉ SCGprocessing@socalgas.com.

Trân Trọng,

SoCalGas



socalgas.com

¹ Giới hạn tiền trả hóa đơn sẽ được cập nhật hàng năm cho thấy hướng dẫn về lợi tức hiện hành

² Trừ khi được CPUC gia hạn, chương trình thí điểm PIPP có kế hoạch sẽ kéo dài đến ngày 1 tháng 2 năm 2027

© 2023 Southern California Gas Company. Các thương hiệu là tài sản của các chủ nhân tương ứng. Dành mọi bản quyền.

Trả Hóa Đơn theo Phần Trăm Lợi Tức (PIPP) là một trong các chương trình cứu trợ do SoCalGas quản lý dưới sự bảo trợ của Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California (CPUC).